

Чешка књижевност 1

Предавања и вежбе:

др Александра Корда–Петровић

мр Ивана Кочевски

– једносеместрални курс –

Обавезни курс

Први семестар

6 ЕСП бодова

Време одржавања: предавања – среда, 13:15 – 14:45 часова, учионица 012

вежбе – среда 15:00 – 16:30, учионица 21а

Циљ предмета:

Кроз темат Савремена чешка књижевност студент се упознаје са доступним преводима, савладава технику анализе књижевног текста, упознаје се са главним појавама чешке савремене књижевности.

Садржај предмета:

Одлике књижевних праваца савремене чешке књижевности. Историјски и културни контекст. Упознавање са књижевним делом Карела Чапека, Јозефа Шкворецког, Бохумила Храбала, Милана Кундере и Михала Вивега.

План часова:

1. Културно-историјски контекст чешке књижевности између два светска рата
2. Ноетика у делу Карела Чапека
3. Антиутопизам у делу Карела Чапека
4. Културно-историјски контекст и тенденције чешке књижевности после Другог светског рата
5. Књижевно дело Јозефа Шкворецког
6. Егзилна књижевност и дводомост у делу Јозефа Шкворецког
7. Књижевно дело Милана Кундере
8. Егзистенцијализам у делу Милана Кундере
9. Књижевно дело Бохумила Храбала
10. Наративни поступци у делу Бохумила Храбала
11. Одлике чешке постмодернистичке књижевности
12. Књижевно дело Михала Вивега
13. Чешка поезија 20. века
14. Поезија Јарослава Сајферта
15. Сатирични свет Јарослава Хашека

Оцењивање:

Присуство на предавањима и вежбама 10%, писани есеји 10%, колоквијум 30 %, усмени испит 50 %.

Испитна питања:

1. Појам релативности истине у делима Карела Чапека
2. Чапеков однос према напретку цивилизације и њеној будућности.
3. Анализа прочитаног дела Карела Чапека.
4. Карактеристични мотиви у прози Јосефа Шкворецког.
5. Анализа прочитаног дела Јосефа Шкворецког.
6. Егзистенцијалистички мотиви у прози Милана Кундере.
7. Анализа прочитаног дела Милана Кундере
8. Карактеристика ликова у Храбаловој прози
9. Наративни поступци у Храбаловој прози
10. Анализа прочитаног дела Бохумила Храбала
11. Одлике чешке дисидентске књижевности
12. Одлике чешке постмодернистичке књижевности.
13. Одлике постмодернистичког поступка у делу Михала Вивега
14. Анализа прочитаног дела Михала Вивега.

Чешка књижевност I

Обавезна лектира:

Карел Чапек – два дела по избору

- 1946 *Приче из оба џепа*, превод Нада Дорошки (Београд : Просвета)
1949 *Прва смена*, превод Крешимир Георгијевић (Нови Сад : Матица српска)
1951а *Обичан живот*, превод Људевит Јонке (Загреб : Српско културно-просвјетно друштво Просвјета)
1951б *Творница апсолутног*, превод Људевит Јонке Загреб : Српско културно-просвјетно друштво Просвјета)
1954 *Хордубал : Прва смена : два романа из живота рудара*, превод Јарослав Мали и Крешимир Георгијевић (Београд : Рад)
1954 *Кракатит*, превод Јарослав Мали (Београд : Омладина)
1980 [1959] *Приповетке из левог и десног џепа*, превод Вида Љацка, Олга Шафарик (Београд : Југославијапублик)
2004а [1954] *Рат људи и даждевњака*, превод Слободанка Урошевић и Драгутин Мирковић (Београд : Алгоритам)
2004б [1952] *Композитор Фолтин*, превод Ранко Трифковић (Београд : Новости)

Јозеф Шкворецки – два дела по избору

- 1967 *Кукавице*, превод Јара Рибникар и Јасна Новак (Београд : Просвета)
1972 *Оклопни батаљон : фрагменти из доба култа личности*, превод Никола Кршић (Загреб : Знање)
1973 *Лавица*, превод Мирко Јирсак (Загреб : Графички завод Хрватске)
1986а *Бас-саксофон и друге приче о џезу*, превод Александар Илић (Београд : Просвета)
1986б *Сјајна сезона : текст о најважнијим стварима у животу*, превод Дагмар Руљанчић (Загреб : Младост)
1987а *Из живота чешког друштва*, превод Милан Чолић (Горњи Милановац : Дечје новине)
1987б *Миракл : политички кримић*, пријевод Дагмар Руљанчић (Загреб : Графички завод Хрватске)
1989 *Инжењер људских душа*, пријевод Дагмар Руљанчић (Загреб : Аугуст Цесарец)

Милан Кундера – два дела по избору

- 2000ц [1981] *Смешне љубави*, превод Александар Илић (Београд : Народна књига : Алфа)
2010 [1969] *Шала*, превод Никола Кршић (Београд : Граматик)
1984а [1979] *Живот је другдје*, превод Никола Кршић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)
2008ц [1984] *Опроштајни валцер*, превод Никола Кршић (Београд : Граматик)
1984б [1982] *Књига смијеха и заборава*, превод Никола Кршић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)
2008б [1984] *Неподношљива лакоћа постојања*, превод Никола Кршић (Београд : Граматик)
1991 *Бесмртност*, превод Сања Милићевић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)

1995б *Успоравање*, превод Дана Милошевић (Београд : Народна књига : Алфа)
1998а *Идентитет*, превод М.Аврамовић-Уакнин (Београд : Народна књига : Алфа)
2000а *Незнање*, превод М.Аврамовић-Уакнин (Београд : Стубови културе)

Бохумил Храбал – два дела по избору

1970 *Строго контролирани влакови*, превод Никола Кршић (Загреб : Знање)
1982 *Сваки дан чудо*, превод Никола Кршић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)
1988 *Домаћи задаци из марљивости*, превод Милан Чолић (Горњи Милановац : Дечје новине)
1997 *Наклапала*, превод Милан Чолић (Београд : Просвета)
1998 *Клубови поезије*, превод Милан Чолић (Београд : Стубови културе)
2000 *Часови плеса за одрасле и напредне*, превод Милан Чолић (Београд : Стубови културе)
2005 [1984] *Служио сам енглеског краља*, превод Драгољуб Матић (Београд : Агенција Тривић)
2012 *Мачке : балада*, превод Зоран Ћерић (Нови Сад : Графо-маркетинг)

Михал Вивег – два дела по избору

1999а *Приче о браку и сексу*, превод Д.Руљанчић, И.Баленовић (Нови Сад : Стулос)
1999б *Сјајне зезнуте године*, превод Д.Руљанчић, И.Баленовић (Нови Сад : Стулос)
1999ц *Васпитање девојака у Чешкој*, превод Д.Руљанчић, И.Баленовић (Нови Сад : Стулос)
2005 *Између две ватре*, превод А.Цимпл Симеоновић (Београд : Народна књига – Алфа)
2011 *Роман за жене*, превод А.Цимпл Симеоновић (Моно и Мањана)

Препоручена литература:

Александра Корда–Петровић, Кроз историју чешке књижевности, Београд, 2012.
Dušan Karpatski: Češka književnost, u Povjest svjetske književnosti, knjiga 7, Mladost, Zagreb 1975.
J.Lehár, A. Stich, J. Janáčková, J.Holý: Česká literatura od počátků k dnešku, Nakl. Lidové noviny, Praha 1998.
Aleksandar Ilić: Izgnana književnost, Beograd 2000.